



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 January 2002

Пятьдесят шестая сессия
Пункт 33 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[без передачи в главные комитеты (A/56/L.41/Rev.1 и Add.1)]

56/97. Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения

Генеральная Ассамблея,

подтверждая соответствующие положения Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 3026 А (XXVII) от 18 декабря 1972 года, 3148 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, 3187 (XXVIII) от 18 декабря 1973 года, 3391 (XXX) от 19 ноября 1975 года, 31/40 от 30 ноября 1976 года, 32/18 от 11 ноября 1977 года, 33/50 от 14 декабря 1978 года, 34/64 от 29 ноября 1979 года, 35/127 и 35/128 от 11 декабря 1980 года, 36/64 от 27 ноября 1981 года, 38/34 от 25 ноября 1983 года, 40/19 от 21 ноября 1985 года, 42/7 от 22 октября 1987 года, 44/18 от 6 ноября 1989 года, 46/10 от 22 октября 1991 года, 48/15 от 2 ноября 1993 года, 50/56 от 11 декабря 1995 года, 52/24 от 25 ноября 1997 года и 54/190 от 17 декабря 1999 года,

принимая во внимание свою резолюцию 56/8 от 21 ноября 2001 года о провозглашении 2002 года Годом культурного наследия Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Конвенцию о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта, принятую в Гааге 14 мая 1954 года¹,

ссылаясь также на Конвенцию о мерах по запрещению и предупреждению незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 14 ноября 1970 года²,

ссылаясь далее на Конвенцию об охране всемирного культурного и природного наследия, принятую Генеральной конференцией Организации

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 249, No. 3511.

² См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, шестнадцатая сессия, Париж, 12 октября - 14 ноября 1970 года*, том I: *Резолюции*.

Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 16 ноября 1972 года³,

ссылаясь на Конвенцию о похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностях, принятую Международным институтом унификации частного права в Риме 24 июня 1995 года⁴,

ссылаясь также на Медельинскую декларацию о культурном многообразии и терпимости и План действий в области культурного сотрудничества, принятые на первом совещании министров культуры Движения неприсоединившихся стран, состоявшемся в Медельине, Колумбия, 4 и 5 сентября 1997 года⁵,

отмечая принятие Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 2 ноября 2001 года Всеобщей декларации о культурном многообразии и Плана действий по ее осуществлению⁶,

приветствуя доклад Генерального секретаря, представленный в сотрудничестве с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры⁷,

сознавая важность, которую представляет для некоторых стран происхождения возвращение культурных ценностей, имеющих для них основополагающее духовное и культурное значение, с тем чтобы они могли составить коллекции, представляющие их культурное наследие,

выражая озабоченность по поводу незаконной торговли культурными ценностями и наносимого ею ущерба культурному наследию народов,

выражая также озабоченность по поводу утраты, уничтожения, изъятия, хищения, грабежа, незаконного перемещения или присвоения и любых актов вандализма или нанесения ущерба в отношении культурных ценностей в районах вооруженного конфликта и на оккупированных территориях, независимо от того, имеют такие конфликты международный или внутренний характер,

1. *выражает признательность* Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Межправительственному комитету по содействию возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения за проделанную ими работу, в частности путем содействия двусторонним переговорам, в целях возвращения или реституции культурных ценностей, составления описей движимых культурных ценностей, введения в действие связанного с ними стандарта «Идентификация предмета» и ограничения незаконной торговли культурными ценностями, а также в целях распространения информации среди общественности;

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1037, No. 15511.

⁴ См. www.unidroit.org.

⁵ A/52/432, приложение I.

⁶ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, тридцать первая сессия, Париж, 15 октября - 3 ноября 2001 года*, том I: *Резолюции*.

⁷ См. A/56/413.

2. *подтверждает* важность положений Конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта¹ и предлагает государствам-членам, которые еще не сделали этого, стать участниками Конвенции и содействовать ее осуществлению;

3. *приветствует* принятие в Гааге 26 марта 1999 года Второго протокола к Конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта и предлагает всем государствам-участникам Конвенции рассмотреть вопрос о присоединении ко Второму протоколу;

4. *предлагает* государствам-членам рассмотреть вопрос о принятии и осуществлении Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности²;

5. *вновь подтверждает* важность положений Конвенции о похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностях⁴ и предлагает государствам-членам, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос об участии в этой Конвенции;

6. *настоятельно призывает* государства-члены принять эффективные национальные и международные меры в целях предупреждения незаконной торговли культурными ценностями и борьбы с ней;

7. *призывает* все соответствующие органы, учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и другие соответствующие межправительственные организации действовать в координации с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в рамках своих мандатов и в сотрудничестве с государствами-членами, с тем чтобы продолжать заниматься решением вопроса о возвращении или реституции культурных ценностей странам их происхождения, и оказывать соответствующую необходимую поддержку;

8. *предлагает* государствам-членам продолжать составлять в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры систематизированные описи своих культурных ценностей;

9. *вновь одобряет* усилия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по содействию использованию идентификационных систем, в частности применению стандарта «Идентификация предмета», и поощрению увязывания идентификационных систем и существующих баз данных, включая ту, которая была создана Международной организацией уголовной полиции, с тем чтобы можно было осуществлять электронную передачу информации в целях сокращения незаконной торговли культурными ценностями, и рекомендует Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры предпринимать дальнейшие усилия в этом направлении в сотрудничестве с государствами-членами по мере необходимости;

10. *приветствует* принятие на Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 16 ноября 1999 года Международного кодекса профессиональной этики для торговцев

культурными ценностями⁸ и принимает к сведению создание Генеральной конференцией на той же сессии Международного фонда для содействия возвращению культурных ценностей странам их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения, о начале работы которого было официально объявлено в ноябре 2000 года по случаю тридцатой годовщины Конвенции о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности;

11. *рекомендует* Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры разработать и осуществлять стратегию, направленную на эффективную поддержку деятельности Международного фонда, и предлагает государствам-членам, межправительственным органам, частному сектору и другим заинтересованным донорам международного сообщества вносить добровольные взносы в этот Фонд;

12. *просит* Генерального секретаря сотрудничать с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в ее усилиях по задействованию всех возможностей, включая любые дальнейшие инициативы, для достижения целей настоящей резолюции;

13. *просит также* Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Возвращение или реституция культурных ценностей странам их происхождения».

*86-е пленарное заседание,
14 декабря 2001 года*

⁸ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, тридцатая сессия, Париж, 26 октября - 17 ноября 1999 года*, том I: Резолюции.